

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Cambridge Assessment International Education

**LICEO SCIENTIFICO STATALE**

**"M. Vitruvio Pollione"** Sede: Avezzano (AQ) Via Aldo Moro, 1 - 67051

0863411190 086336128

C.F. 81004250668 / cod. mecc. AQPS03000Q

[www.scientificoaz.it/](http://www.scientificoaz.it/) PEO: [aqps03000q@istruzione.it](mailto:aqps03000q@istruzione.it) - PEC: [aqps03000q@pec.istruzione.it](mailto:aqps03000q@pec.istruzione.it)



**Dal PTOF DEL LICEO VITRUVIO 2019-22**

**approvato**

**dal Collegio dei Docenti con delibera 123/2021-22**

**dal consiglio di Istituto con delibera 146/2021-22**

## **PROTOCOLLO DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE STUDENTI (con Allegato MODELLO 1)**

per la gestione delle richieste degli studenti che intendono usufruire di periodi di studio all'estero e per gli studenti stranieri in mobilità internazionale che richiedono l'accoglienza presso il Liceo Scientifico M. Vitruvio P. - Avezzano.

### **PREMESSA**

L'educazione interculturale è da intendersi come ampliamento dell'offerta formativa che fornisca agli studenti conoscenze e competenze per permettere loro di comprendere la realtà sempre più complessa e 'globalizzata' in cui vivono.

Da diversi anni studenti del nostro istituto fanno esperienze di studio all'estero, la maggior parte delle quali coprono un intero anno scolastico. Il Liceo Vitruvio definisce, quindi, una procedura standard di comportamento che i soggetti interessati dovranno seguire.

Il progetto è suddiviso in due aree distinte, ciascuna delle quali inquadra le procedure atte a sviluppare i seguenti punti:

AREA 1 : in uscita degli studenti del nostro istituto che intendono trascorrere un periodo di studio all'estero (trimestre/semestre/annualità).

AREA 2: in entrata degli studenti in mobilità internazionale che chiedono ospitalità presso il nostro istituto (accoglienza e monitoraggio).

Il presente protocollo recepisce le linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale contenute nella normativa di riferimento e sarà sottoscritto da ognuna delle Parti (Scuola, Famiglia, Studente, Organizzazione promotrice) coinvolte.

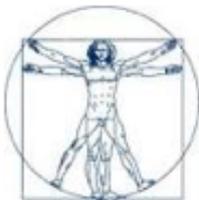
### **B. NORMATIVA DI REFERIMENTO**

C.M. n. 181 del marzo 1997, che riconosce la validità delle esperienze di studio all'estero "per periodi di studi che non possono avere durata superiore all'anno scolastico" e che invita il Consiglio di Classe ad acquisire dalla scuola straniera informazioni sui piani e sui programmi di studio e sul sistema di valutazione per deliberare sulla riammissione dell'alunno nella sua scuola / classe di origine.

D.P.R. n.275 dell'ottobre 1999, art. 14, comma 2, che conferma quanto espresso nella circolare n. 181 ed inoltre attribuisce alle istituzioni scolastiche il compito di disciplinare il riconoscimento degli studi compiuti all'estero ai fine della prosecuzione degli studi medesimi.

NOTA MIUR Prot 843 del 10 aprile 2013 che fornisce ulteriori e dettagliate 'Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca inter-nazionale individuale'.

NOTA MIUR Prot 3355 del 28 marzo 2017, punto 7, che fornisce chiarimenti sull'Alternanza Scuola Lavoro (aspetto già contemplato nella Nota Miur 843 dell'aprile 2013) dove in particolare si sottolinea



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Cambridge Assessment International Education

## LICEO SCIENTIFICO STATALE

**"M. Vitruvio Pollione"** Sede: Avezzano (AQ) Via Aldo Moro, 1 - 67051

0863411190 086336128

C.F. 81004250668 / cod. mecc. AQPS03000Q

[www.scientificoaz.it/](http://www.scientificoaz.it/) PEO: [aqps03000q@istruzione.it](mailto:aqps03000q@istruzione.it) - PEC: [aqps03000q@pec.istruzione.it](mailto:aqps03000q@pec.istruzione.it)



che " per gli studenti che partecipano a esperienze di studio o formazione all'estero" ciò che conta è la valutazione delle competenze acquisite che sono "trasversali, individuali e relazionali, fortemente richieste dal mercato del lavoro".

### **AREA 1: STUDENTI DEL NOSTRO ISTITUTO CHE TRASCORRONO UN PERIODO DI STUDI ALL'ESTERO.**

Tenendo presente la normativa sopra citata e pur lasciando piena autonomia alla famiglia e all'alunno nella scelta del periodo, il Liceo Vitruvio favorisce l'attuazione del progetto di mobilità agli studenti delle **future classi quarte che potranno trascorre il IV anno del corso di studi, tutto o in parte, presso una scuola estera a propria scelta.**

Gli studenti che intendono trascorrere un periodo di studi all'estero devono iscriversi regolarmente alla classe che non frequenteranno in Italia. Finalità:

seguire gli studenti di questo istituto che decidono di frequentare una scuola straniera per il periodo di un trimestre, semestre o anno; facilitare il loro inserimento nella classe di appartenenza curando i rapporti fra studente e insegnanti. Obiettivi:

monitorare il soggiorno dei nostri studenti all'estero dal punto di vista didattico, personale e relazionale; responsabilizzare gli studenti sui loro doveri in funzione del loro reinserimento nella scuola italiana; assicurare una corretta valutazione dell'esperienza all'estero ai fini del reinserimento e dell'attribuzione delle valutazioni e dei crediti; incoraggiare e favorire la diffusione dell'esperienza maturata ai fini di una disseminazione condivisa con tutto l'istituto.

#### **FIGURE COINVOLTE E LORO FUNZIONI**

Studente e famiglia

Figure responsabili della mobilità internazionale

Referente d'Istituto

Coordinatore di classe

Tutor

Consiglio di Classe

Peer tutor (studente della classe)

#### **FASE 1 (prima della partenza)**

##### **FAMIGLIA DELLO STUDENTE**

Sarà compito della famiglia dare per ISCRITTO (modulo Allegato 1) tempestiva comunicazione al Dirigente, al proprio Coordinatore di classe e alle figure responsabili della mobilità internazionale, i quali successivamente informeranno lo studente e la famiglia sulle procedure tramite colloquio.

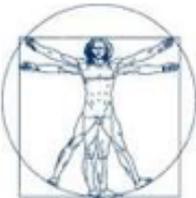
Tale intenzione dovrà essere comunicata e formalizzata entro e non oltre il mese di dicembre del terzo anno di corso.

(E' opportuno che dall'effettuazione di esperienze all'estero siano esclusi gli alunni frequentanti l'ultimo anno dei corsi di studio, in quanto preparatorio agli Esami di Stato).

##### **STUDENTE**

Per ottenere parere favorevole definitivo da parte del Dirigente Scolastico e del C.d.C. gli studenti devono: avere un curriculum scolastico positivo e sufficienti competenze disciplinari, nonché autonomia di studio e capacità di recupero;

impegnarsi a scegliere all'estero i corsi più coerenti con il proprio corso di studi; impegnarsi a recuperare, durante il soggiorno all'estero e/o durante le vacanze estive, i contenuti delle discipline non studiate all'estero e comunque richieste nelle linee fondamentali, ovvero nei contenuti minimi. I docenti del Consiglio di classe forniranno, comunque, nel corso dell'anno scolastico di rientro, alcune indicazioni di "aggiornamento" ritenute indispensabili; impegnarsi a tenere contatti via mail con il coordinatore e la classe per tenersi aggiornati sui momenti significativi della vita della classe.



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Cambridge Assessment International Education

**LICEO SCIENTIFICO STATALE**

**"M. Vitruvio Pollione"** Sede: Avezzano (AQ) Via Aldo Moro, 1 - 67051

0863411190 086336128

C.F. 81004250668 / cod. mecc. AQPS03000Q

[www.scientificoaz.it/](http://www.scientificoaz.it/) PEO: [aqps03000q@istruzione.it](mailto:aqps03000q@istruzione.it) - PEC: [aqps03000q@pec.istruzione.it](mailto:aqps03000q@pec.istruzione.it)



### FIGURE RESPONSABILI DELLA MOBILITA' INTERNAZIONALE

La funzione del referente (rappresentante l'Organizzazione Esterna che propone e gestisce le mobilità) è quella di:

- a. dare informazioni, se richieste, attraverso riunioni/incontri ai genitori e agli studenti delle classi sulla modalità di frequentare il quarto anno in una scuola straniera per un periodo anche di un anno, la cui validità (in base alla normativa vigente) viene riconosciuta dal Consiglio di classe;
- b. incontrare lo studente che progetta la frequenza all'estero e la famiglia al fine di stimolare una riflessione critica circa la necessità che tale esperienza si inserisca in un percorso di studi già sviluppato con impegno e responsabilità;
- c. incoraggiare lo studente a orientarsi, nella scuola all'estero, verso una scelta di corsi che, pur ampliando le conoscenze, evidenzino una coerenza con le competenze richieste dalle discipline di indirizzo;
- d. coordinare una linea di comportamento unitaria nei confronti di questi allievi in modo che i Consigli di Classe esprimano richieste e forniscano indicazioni omogenee sui contenuti e sulle competenze da acquisire e, soprattutto, sollecitare che non vi siano disparità di trattamento tra allievi di varie classi o da un anno all'altro;
- e. sensibilizzare il Collegio dei Docenti verso le tematiche dell'educazione all'interculturalità attraverso la diffusione di queste esperienze;
- f. mantenere contatti periodici con l'Istituzione Scolastica, informare tempestivamente il Dirigente su qualsiasi variazione o problematica che dovesse presentarsi.

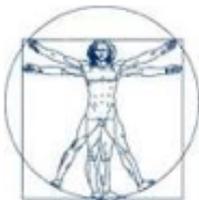
### CONSIGLIO DI CLASSE

- a. Il Consiglio di Classe esamina la domanda, valuta la motivazione personale dell'alunno, il curriculum scolastico, le competenze linguistiche, le capacità di apprendimento e recupero ed esprime il suo parere. L'eventuale parere negativo deve essere condiviso con la famiglia e dettagliatamente motivato. La comunicazione sarà formalizzata allo studente e alla famiglia dal Dirigente Scolastico;
  - b. una volta avuta conferma della partenza, individua tempestivamente un docente tutor (docente della classe) col quale lo studente dovrà mantenere frequenti contatti per il monitoraggio dell'esperienza. Il Consiglio di Classe potrà anche indicare un peer-tutor, ovvero uno studente della classe che si impegni a mantenere regolari rapporti con il compagno in mobilità in merito all'attività scolastica;
  - c. è importante che vengano definiti i tempi (frequenza dei contatti che si consiglia mensile o bimestrale) ed i modi (fornendo informazioni aggiornate anche attraverso l'utilizzo del 'diario di bordo') del monitoraggio a distanza per dare il senso della serietà di un impegno reciproco e per contribuire alla crescita dello studente attraverso l'assunzione di responsabilità individuale.
  - d. predisporre, per quanto riguarda il piano di studi italiano, un percorso essenziale di studio focalizzato sui contenuti fondamentali utili per la frequenza dell'anno successivo, evitando di richiedere allo studente l'intera gamma di argomenti prevista dalla programmazione elaborata per la classe.
- Ciò risulta particolarmente importante per le discipline che non sono comprese nel piano di studi dell'istituto straniero.
- E' opportuno individuare fra le materie oggetto di prove integrative quelle caratterizzanti il corso di studi italiano ed in particolare l'indirizzo e totalmente assenti nel curriculum estero. Le prove di integrazione verteranno sui contenuti ritenuti essenziali/minimi delle discipline non studiate nella scuola ospitante.

### TUTOR

#### Prima della partenza il docente tutor:

cura la compilazione della documentazione necessaria all'iscrizione e mantiene i contatti con il referente dell'associazione che si occupa dell'associazione/organizzazione del programma di mobilità internazionale scelta dalla famiglia e dallo studente; cura la trasmissione allo studente dei programmi di tutte le discipline relativi al successivo anno scolastico (al fine di renderlo partecipe/consapevole di quanto svolto dalla classe) e contenenti ciascuno gli argomenti essenziali/minimi e fornisce indicazioni sulle competenze da sviluppare durante il soggiorno all'estero. In particolare, per le materie di indirizzo di questo Liceo, dovranno essere indicate le conoscenze indispensabili per poter affrontare serenamente l'anno successivo; concorda inoltre con lo studente contenuti, materiali e informazioni da raccogliere nella scuola e nella comunità estera al fine di poter valorizzare



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Cambridge Assessment  
International Education

**LICEO SCIENTIFICO STATALE**

**"M. Vitruvio Pollione"** Sede: Avezzano (AQ) Via Aldo Moro, 1 - 67051

0863411190 086336128

C.F. 81004250668 / cod. mecc. AQPS03000Q

[www.scientificoaz.it/](http://www.scientificoaz.it/) PEO: [aqps03000q@istruzione.it](mailto:aqps03000q@istruzione.it) - PEC: [aqps03000q@pec.istruzione.it](mailto:aqps03000q@pec.istruzione.it)



al rientro l'esperienza all'interno della scuola italiana; incontra lo studente e la famiglia per definire i rispettivi compiti durante la permanenza all'estero e

nel momento del rientro e per firmare il patto di corresponsabilità o contratto formativo (learning agreement) che riporta sia le informazioni essenziali che i termini in base ai quali studente, famiglia e scuola si impegnano nel progetto di mobilità internazionale. Tale documento contiene anche l'accordo in linea con il progetto di Alternanza Scuola Lavoro che l'istituto riconosce, con debita documentazione prodotta dallo studente al suo rientro, in un monte ore di 60 per un intero anno, 30 ore per un semestre e 15 ore per un trimestre.

Verrà inoltre consegnato all'alunno una traccia del 'diario di bordo', uno strumento istituzionalizzato, che rientra nel patto di corresponsabilità. Il diario potrà contenere, oltre alla relazione, anche foto, disegni, video, canzoni ed altri materiali che risultino significativi per lo studente che effettua l'esperienza all'estero.

## **FASE 2 (durante il periodo di assenza)**

### **IL TUTOR**

a. tiene regolari contatti con lo studente all'estero;

b. cura che ci siano scambi di informazioni fra la classe e lo studente all'estero sui momenti significativi della vita della classe;

c. aggiorna il Dirigente Scolastico, il Coordinatore di Classe e i colleghi del Consiglio di Classe relativamente alla scuola frequentata e ai programmi di studio svolti dall'alunno e fornisce informazioni generali rispetto all'esperienza in corso.

### **LO STUDENTE**

a. mantiene contatti regolari con il docente tutor tramite e mail e con la classe di appartenenza e/o il peer tutor;

b. redige una relazione per il riconoscimento delle ore di Alternanza Scuola Lavoro;

c. redige il diario di bordo che costituirà elemento di valutazione dell'esperienza da parte del consiglio di classe.

## **FASE 3 (al rientro dall'estero)**

### **IMPEGNI DELLO STUDENTE AL TERMINE DEL PERIODO DI MOBILITÀ**

Terminato il periodo di mobilità, al suo rientro in Italia lo studente:

produce alla Segreteria e al docente tutor la seguente documentazione rilasciata dalla scuola estera in forma non vidimata dal consolato:

1. le valutazioni formali ed informali rilasciate dalla scuola estera nel corso dell'anno scolastico (pagella in originale);

2. un attestato di frequenza in originale rilasciato dalla scuola estera;

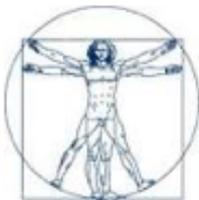
3. i programmi realmente svolti nella scuola estera da parte dello studente;

4. la tabella del sistema di valutazione adottato e rilasciato dalla scuola estera.

5. consegna al docente referente del PCTO e al docente tutor la relazione svolta per il riconoscimento delle ore di PCTO.

“Gli alunni e le alunne che parteciperanno alla mobilità internazionale studentesca, nel caso la permanenza e conseguente rientro avvenga all'interno dell'anno scolastico in corso dovranno sostenere gli esami integrativi e/o di idoneità secondo il patto formativo soggettivo per ciascuno di loro entro lo stesso anno scolastico. Gli stessi saranno effettuati dal Consiglio di classe di appartenenza.

Invece, per coloro la cui permanenza fosse superiore e al di fuori del percorso dell'anno scolastico in corso (scrutinio finale compreso), l'alunno e /o alunna dovrà effettuare gli esami integrativi durante il periodo estivo e comunque prima dell'inizio dell'anno scolastico per l'ammissione alla classe successiva mediante scrutinio straordinario”.



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Cambridge Assessment International Education

**LICEO SCIENTIFICO STATALE**

**"M. Vitruvio Pollione"** Sede: Avezzano (AQ) Via Aldo Moro, 1 - 67051

0863411190 086336128

C.F. 81004250668 / cod. mecc. AQPS03000Q

[www.scientificoaz.it/](http://www.scientificoaz.it/) PEO: [aqps03000q@istruzione.it](mailto:aqps03000q@istruzione.it) - PEC: [aqps03000q@pec.istruzione.it](mailto:aqps03000q@pec.istruzione.it)



## IL CONSIGLIO DI CLASSE

Attraverso il docente tutor:

- acquisisce al rientro dell'alunno la documentazione inviata dalla scuola straniera e le indicazioni su materie e programmi effettivamente svolti nella scuola estera da parte dello studente;
- il docente tutor, a partire dalla documentazione ricevuta (pagella e/o follow-up report e tabella del sistema di valutazione adottato e rilasciato dalla scuola estera) avrà cura di equiparare queste indicazioni al sistema italiano con voto su 10 e alla tabella di valutazione di corrispondenza voti-giudizi (per l'attribuzione del voto intermedio e finale) contenuta nel PTOF 2019 / 2022 dell'Istituto, con riferimento alle discipline dell'indirizzo per sottoporre al CdC le proposte di voto per lo scrutinio;
- il docente tutor comunica allo studente e alla famiglia le materie e i contenuti sui quali l'allievo dovrà sostenere le prove integrative indicando le rispettive modalità di svolgimento. Durante il colloquio orale il docente tutor rivolgerà anche all'allievo una serie di domande atte a rilevare l'acquisizione di competenze chiave, in particolar modo quelle trasversali, facendo riferimento anche al 'diario di bordo'•
- concorda i modi per valorizzare le competenze acquisite dallo studente all'estero, programmando presentazioni alla classe di approfondimenti e attività di studio realizzati nella scuola ospitante dallo studente;
- il Consiglio di Classe, partendo da un esame della documentazione rilasciata dall'istituto straniero, riconosce e valuta le competenze acquisite durante l'esperienza di studio considerandola nella sua totalità e valorizzandone i punti di forza per pervenire ad una valutazione globale che tiene conto della valutazione espressa dall'istituto estero sulle materie comuni ai due ordinamenti e della valutazione delle prove integrative, non equiparabili ad esami di idoneità, stabilite dallo stesso Consiglio.

L'ammissione alla classe successiva avverrà a seguito di una verifica sulle materie non studiate all'estero.

Tale valutazione globale, espressa durante lo scrutinio, permetterà di definire anche il credito scolastico dell'alunno nell'ambito delle relative bande di oscillazione previste dalla vigente normativa sulla base della media aritmetica delle valutazioni conseguite sia all'estero, tradotte dal docente tutor su scala decimale, sia nelle prove integrative.

## ORE DI PCTO RICONOSCIUTE DALL'ISTITUTO (al rientro dell'esperienza):

ANNUALE: 60 ORE

SEMESTRE ALL'ESTERO: 30 ORE

TRIMESTRE ALL'ESTERO: 15 ORE

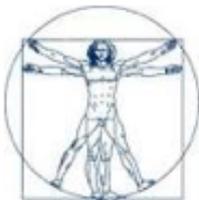
## ESPERIENZE BREVI DI STUDIO ALL'ESTERO DEGLI ALUNNI DEL NOSTRO ISTITUTO

Per mobilità breve si intende soggiorno all'estero per un periodo limitato: primo o secondo semestre.

La procedura rimane invariata per quanto riguarda la fase precedente la partenza (fase 1) e la permanenza all'estero (fase 2) e parte delle procedure contemplate nella fase 3.

Se l'esperienza si svolge nel corso della prima parte dell'anno al rientro lo studente è inserito nella sua classe di appartenenza.

a. nel corso delle settimane successive il Consiglio di Classe, prende in esame la documentazione rilasciata dall'istituto straniero, riconosce e valuta le competenze acquisite durante l'esperienza di studio considerandola nella sua totalità per arrivare ad una valutazione globale che tiene conto della valutazione espressa dall'istituto estero per definire i voti sulle materie comuni nelle due scuole sulla base di quanto certificato da quella straniera; entro un mese dal rientro lo studente consegna al docente referente del percorso PCTO e al docente tutor la relazione svolta per il riconoscimento delle ore di PCTO e in forma di relazione o power point quanto registrato nel 'diario di bordo';



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Cambridge Assessment International Education

## LICEO SCIENTIFICO STATALE

"M. Vitruvio Pollione" Sede: Avezzano (AQ) Via Aldo Moro, 1 - 67051

0863411190 086336128

C.F. 81004250668 / cod. mecc. AQPS03000Q

[www.scientificoaz.it/](http://www.scientificoaz.it/) PEO: [aqps03000q@istruzione.it](mailto:aqps03000q@istruzione.it) - PEC: [aqps03000q@pec.istruzione.it](mailto:aqps03000q@pec.istruzione.it)



b. il docente tutor comunica allo studente le materie e i contenuti sui quali l'allievo dovrà sostenere le prove integrative indicando le rispettive modalità di svolgimento. Tali prove dovranno essere effettuate in orario pomeridiano entro il mese di marzo. Durante il colloquio orale il docente tutor rivolgerà anche all'allievo una serie di domande atte a rilevare l'acquisizione di competenze chiave, in particolar modo quelle trasversali. La valutazione globale, espressa durante lo scrutinio, che si effettuerà alla fine del colloquio, verrà effettuata sulla base della media delle valutazioni conseguite sia all'estero, tradotte dal docente tutor su scala decimale, sia nelle prove integrative.

c. dato che il recupero è finalizzato all'acquisizione dei dati fondamentali per un corretto e proficuo proseguimento, nel periodo successivo al rientro, i docenti indicheranno allo studente un eventuale percorso di integrazione progressivo degli argomenti necessari allo svolgimento del programma dell'anno in corso.

Al termine dell'anno lo studente sarà ammesso alla valutazione finale.

La mancata frequenza della scuola italiana non potrà essere considerata assenza e, quindi, determinare l'esclusione dello studente dallo scrutinio.

Se l'esperienza si svolge nel corso della seconda parte dell'anno si fa riferimento alla procedura degli allievi che rientrano dopo l'esperienza di un anno.

## AREA 2: STUDENTI STRANIERI IN MOBILITA' INTERNAZIONALE CHE RICHIEDONO L'ACCOGLIENZA PRESSO IL NOSTRO ISTITUTO

### A. NORMATIVA DI REFERIMENTO

D.L. n 297/94, art. 192, comma 3, che consente l'iscrizione di giovani provenienti dall'estero;

C.M. n 181 del 17 marzo 1997 che riconosce la validità degli scambi individuali per un periodo non superiore ad un anno scolastico e non finalizzato al conseguimento di un titolo di studio e che, ai fini della valutazione dell'esperienza di studio, incoraggia la collaborazione fra la scuola che invia il giovane all'estero e quella che lo ospita;

Legge 645 del 9 agosto 1954, art. 17, che prevede l'esenzione dalle tasse scolastiche per gli studenti stranieri;

Legge 423 del 23 dicembre 1991, art. 14, che abolisce la ratifica da parte del Ministero della Pubblica Istruzione, dell'iscrizione degli studenti stranieri provenienti da scuole estere.

### B. Finalità:

a. accogliere gli studenti stranieri che frequentano il nostro istituto cercando di attuare strategie e modalità che facilitino il loro inserimento e apprendimento;

b. facilitare il contatto dei nostri studenti con culture diverse;

c. monitorare il processo di inserimento degli studenti curando i rapporti fra insegnanti, studente straniero, compagni di classe e famiglia ospitante. Obiettivi:

a. assicurare un corretto inserimento dello studente straniero all'interno della classe e della scuola;

b. favorire la collaborazione fra studenti italiani e studente straniero;

c. consentire allo studente straniero l'acquisizione di conoscenze e saperi minimi;

d. favorire la diffusione delle conoscenze che lo studente ospite potrà mettere a disposizione riguardanti la propria cultura;

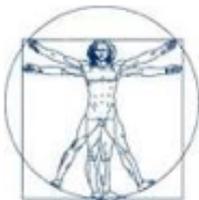
e. monitorare il soggiorno dello studente straniero dal punto di vista didattico;

f. assicurare una corretta valutazione disciplinare.

### FIGURE COINVOLTE E LORO FUNZIONI

1. Dirigente Scolastico

2. Figure responsabili della mobilità internazionale



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Cambridge Assessment International Education

## LICEO SCIENTIFICO STATALE

**"M. Vitruvio Pollione"** Sede: Avezzano (AQ) Via Aldo Moro, 1 - 67051

0863411190 086336128

C.F. 81004250668 / cod. mecc. AQPS03000Q

[www.scientificoaz.it/](http://www.scientificoaz.it/) PEO: [aqps03000q@istruzione.it](mailto:aqps03000q@istruzione.it) - PEC: [aqps03000q@pec.istruzione.it](mailto:aqps03000q@pec.istruzione.it)



3. Coordinatore di classe
4. Tutor
5. Consiglio di Classe
6. Studente e famiglia ospitante
7. Peer tutor (studente della classe)

La richiesta di soggiorno di uno studente straniero, inoltrata da una scuola estera, viene presentata al Dirigente Scolastico, il quale ne verifica la documentazione allegata e ne valuta l'accoglimento sulla base dell'età, del profilo culturale e di specifiche richieste dell'associazione proponente.

### FIGURE RESPONSABILI DELLA MOBILITA' INTERNAZIONALE

La funzione del referente (rappresentante l'Organizzazione Esterna che propone e gestisce le mobilità) è quella di:

- a. in accordo con il Dirigente Scolastico individuare l'indirizzo e la classe in cui inserire lo studente straniero;
- b. coadiuvare il Coordinatore e il Consiglio di Classe nella prima fase di accoglienza;
- c. fornire materiale di supporto al docente tutor;
- d. mantenere contatti periodici con l'Istituzione Scolastica, informare tempestivamente il Dirigente su qualsiasi variazione o problematica che dovesse presentarsi.
- e. avrà cura di garantire la collaborazione dell'Istituto straniero di provenienza, al fine di organizzare un percorso di studi il più possibile coerente.

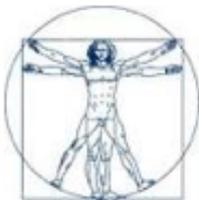
### COORDINATORE DI CLASSE

Nei primi giorni del mese di settembre, assieme al referente della mobilità studentesca, fissa un incontro per accoglierlo e avere una prima descrizione dei programmi svolti nella sua scuola d'origine.

**CONSIGLIO DI CLASSE** valutata la proposta di inserimento e prima dell'inizio dell'anno scolastico individua un docente tutor (fra i docenti della classe) ed eventualmente un peer-tutor, ovvero uno studente della classe, un compagno di banco 'speciale', che per tutto l'anno scolastico ne supporterà l'accoglienza; acquisisce dalla scuola straniera dell'alunno informazioni circa l'ordinamento e le modalità di valutazione della scuola di provenienza, il piano di studi seguito dal medesimo ed eventuali necessità specifiche; si farà carico di personalizzare al massimo il percorso formativo tramite un Piano di apprendimento adeguato alle competenze, conoscenze linguistiche dello studente straniero e calibrato sui suoi reali interessi e abilità; tale piano, inoltre, identificherà: gli obiettivi, le materie che lo studente seguirà ed eventualmente in quali classi diverse e i contenuti nelle discipline stabilite.

Al termine del soggiorno l'istituto italiano rilascia un attestato di frequenza e una certificazione delle competenze acquisite dall'alunno straniero.

**TUTOR** funge da referente organizzativo all'interno della classe, mantiene i contatti con il referente dell'associazione/organizzazione di riferimento e con la famiglia ospitante; verifica gli interessi dello studente straniero, le discipline su cui deve riportare una valutazione nel paese d'origine e gli argomenti che avrebbe piacere di svolgere con i compagni; tenendo conto del piano di apprendimento personalizzato stabilito dal Consiglio di Classe, dei suoi interessi e delle risorse dell'istituto, concorda con lo studente le discipline di studio ed elabora per lui un orario di lezione, flessibile ma vincolante, che permetterà all'allievo di seguire, previo intesa con i singoli docenti, le discipline prescelte, anche in altre classi dell'istituto; si pone come referente per qualsiasi tipo di chiarimento o spiegazione sul sistema scolastico italiano e sulle materie che vengono studiate nella scuola; concorda e cura con il Consiglio di Classe la valorizzazione dell'opportunità offerta allo studente ed alla classe stessa di operare uno scambio di esperienze e valori; con il Coordinatore di Classe controlla l'andamento degli studi e collabora alla valutazione e certificazione



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Cambridge Assessment  
International Education

## LICEO SCIENTIFICO STATALE

**"M. Vitruvio Pollione"** Sede: Avezzano (AQ) Via Aldo Moro, 1 - 67051

☎ 0863411190 📞 086336128

C.F. 81004250668 / cod. mecc. AQPS03000Q

[www.scientificoaz.it/](http://www.scientificoaz.it/) PEO: [aqps03000q@istruzione.it](mailto:aqps03000q@istruzione.it) - PEC: [aqps03000q@pec.istruzione.it](mailto:aqps03000q@pec.istruzione.it)



che lo studente deve riportare nella sua scuola d'origine; predispone un dossier che conservi memoria del percorso svolto e documenti i progressi effettuati durante il periodo di inserimento all'interno della classe, ivi incluse le schede relative alla valutazione intermedia e finale.

L'allievo è tenuto al rispetto delle norme contenute nel Regolamento di Istituto, e, in particolare, a frequentare la scuola con costanza, serietà e profitto.

I docenti della classe, come pure quelli delle discipline delle discipline che l'allievo seguirà in altre classi, avranno cura di coinvolgere l'allievo nelle attività didattiche, esigendo impegno e disciplina come per gli allievi interni.

Lo studente può partecipare a qualsiasi attività extracurricolare, sia progetti che visite guidate, con autorizzazione della famiglia ospitante.

In caso di assenza da scuola, i docenti sono tenuti ad annotarlo sul registro della classe di riferimento e a richiedere regolare giustificazione a firma della famiglia ospitante.

Al termine del soggiorno la scuola rilascia un attestato di frequenza, in Italiano, da cui risulta l'attività didattica svolta e le conoscenze acquisite dall'alunno.

Poiché lo studente in questione è inserito in una classe e si configura, pertanto, un obbligo di vigilanza anche nei suoi confronti, all'alunno straniero deve essere garantita, per il periodo di permanenza nell'istituto italiano, polizza assicurativa che copra le spese per cure mediche e ricoveri ospedalieri e i rischi derivanti da infortuni e da responsabilità civile per danni e relativi oneri legali. I cittadini comunitari che siano iscritti nel sistema sanitario nazionale del Paese comunitario di residenza devono presentare gli appositi modelli direttamente alla A.S.L. competente nel luogo di dimora in Italia. Gli alunni che non comprovino la copertura assicurativa di cui sopra, devono contrarre idonea forma assicurativa al proprio ingresso in Italia.